

إذا درست في بلد آخر و ترغب في مواصلة تكوينك أو العمل في إقليم إيوسكادي، يمكنك معادلة دراستك أو التصديق عليها ليتم الاعتراف بها رسميًا هنا.

المعادلة

هي الاعتراف الرسمي بالتكوين الذي تم إنجازه في بلد آخر، تمكن المعادلة من مواصلة الدراسة في المستوى التعليمي التالي.

التصديق

يشير إلى الاعتراف بدراسات جزئية أو مواد دراسية محددة. معادلة الدراسات غير الجامعية والتصديق عليها

معادلة الدراسات غير الجامعية و التصديق عليها



كيفية و مكان تقديم طلبات المعادلة

1. الطلب عبر الانترنت



تبدأ عملية التقديم عبر موقع الإلكتروني إيكاسغونيا (Ikasgunea).

يجب عليك القيام بالخطوات التالية:

- إملئ الطلب ودفع الرسوم المناسبة حيث سيتم توفير إيصال الدفع من قبل التطبيق نفسه (رسومات التعليم الثانوي الإلزامي مجانية)
- اطبع الوثيقتين المذكورتين السابقتين و قم بتوقيع الطلب.

2. تقديم الوثائق شخصيًا



أخيرًا، يجب عليك تقديم هاتين الوثيقتين مع بقية الوثائق الأكاديمية إلى مصلحة خدمات التسجيل (Zuzenean) في مبنى بلديتكم لإرسالها إلكترونياً).

كيفية الحصول على شهادتك بعد الموافقة عليها

إذا حصلت على شهادة المعادلة أو المصادقة على دراساتك، فستتوصل رسالة نصية أو بريدًا إلكترونيًا يُخبرك بتوفر الوثيقة الرسمية على موقع الإلكتروني: ikasgunea.euskadi.eus



الوثائق الأكاديمية المطلوبة

يجب أن تكون الوثائق أصلية (يجب أن تكون الدراسات الأجنبية معترف بها رسمياً في بلدك الأصلي)

بالنسبة للتكوين المهني، بالإضافة إلى الشهادة الأصلية و كشف النقاط الأكاديمي، يجب تقديم برنامج الدراسة الأصلي مع المحتوى التفصيلي لكل مادة.

يجب أن تكون كل الوثائق مُصادقاً عليها (باستثناء دول الاتحاد الأوروبي وسويسرا)

أنواع المصادقات:

- التصديق الدبلوماسي يتم ذلك من خلال قنصليات أو سفارات بلد المقصد (ثلاثة أختام: وزارة التعليم، وزارة الخارجية، والقنصلية الإسبانية)
- تصديق لاهاي: هو شكل مُبسّط من التصديق يُستخدم بين الدول الأطراف في اتفاقية لاهاي.



يجب ترجمة جميع الوثائق الأكاديمية المكتوبة بلغة غير الباسكية أو الإسبانية ترجمةً رسميةً بإحدى الطرق التالية:

- ترجمة محلفة، من قِبل متخصصين مُعتمدين أو مُسجلين في إسبانيا (مترجم/محلف/ة).
- أي تمثيلية دبلوماسية أو قنصلية إسبانية في الخارج.
- التمثيلية الدبلوماسية أو القنصلية في إسبانيا لبلد جنسية مقدم الطلب، أو إن اقتضت الحالة، بلد مصدر الوثيقة.



ما هي الدراسات التي يمكن معادلتها أو التصديق عليها؟

- للحصول على معادلة التعليم الثانوي الإلزامي (ESO) ، يجب عليك تقديم شواهد نقط السنوات الأربع السابقة للسنة الأولى من البكالوريا.
- للحصول على معادلة البكالوريا، يجب عليك تقديم شواهد النقط للسنوات الثلاث الأخيرة بالإضافة إلى شهادة البكالوريا، إذا كانت صادرة من بلدك الأصلي.
- للحصول على معادلة السنة الأولى من البكالوريا، يجب عليك تقديم شواهد النقط للسنوات الثلاث الأخيرة، بالإضافة ما يعادل السنة الأولى من البكالوريا.
- يجب أن تكون هذه الدراسات معتمدة رسميًا في النظام التعليمي في بلدك الأصلي، وأن تكون الدراسات كاملة قد تم اجتيازها بنجاح.
- يجب أن يكون هناك مطابقة أكاديمية كافية، من حيث المدة والمحتوى، فيما يتعلق بالدراسات أو الدبلوم الإسباني.

إذا كنت ترغب في التسجيل في أي من المستويات التعليم الابتدائي أو التعليم الثانوي الإلزامي، فلن تحتاج إلى القيام بأي إجراءات تتعلق بمطابقة الدراسات.

مطابقة الدراسات التي يراد معادلتها أو التصديق عليها



التعليم الثانوي الإلزامي أو البكالوريا

إذا كان بلدك الأصلي مدرجا في جدول معادلة الدراسات حسب البلدان، فيجب عليك اتباع الارشادات المخصصة لبلدك. إذا لم يكن بلدك الأصلي مدرجا في هذا الجدول، فيجب عليك تقديم الوثائق العامة المذكورة اعلاه.

التكوين المهني

إذا كنت غير متأكد من سلك التكوين المهني الذي يمكنك أن تعادل به دراساتك، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني IVAC-EEI للمعهد الباسكي للمعرفة الخاصة بالتكوين المهني واختيار التكوين المناسب لك.

